

## Glossar Deutsch-Englisch

Das Deutsch-Englische Glossar für Verwaltungsterminologie unserer Hochschule besteht derzeit aus den – aus unserer Sicht – wichtigsten Termini. Das Dokument wird laufend bearbeitet und aktualisiert.

Begriff nicht gefunden? Schicken Sie uns gerne eine Anfrage oder Ihren Aktualisierungswunsch.

### A

| DE                                | EN                                  |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| Angewandte Wirtschaftspsychologie | Applied Business Psychology         |
| Anrechnung                        | recognition of credits              |
| Auslandsbeauftragte               | international programme coordinator |
| Auswahlverfahren                  | selection procedure                 |
| Abschlussarbeit                   | thesis                              |
| Abschlusszeugnis                  | final academic record               |

### B

|                                  |                                                   |
|----------------------------------|---------------------------------------------------|
| Bachelorstudium                  | bachelor's programme                              |
| Basismodul                       | basic module                                      |
| Berufsbegleitendes Studium       | part-time study programme/ studying while working |
| Bibliothek                       | library                                           |
| Bio- und Umweltverfahrenstechnik | Bio and Environmental Process Engineering         |

### C

|                |                |
|----------------|----------------|
| Career Service | career service |
|----------------|----------------|

### D

|                |                      |
|----------------|----------------------|
| Dekanat        | dean's office        |
| Digitale Lehre | digital teaching     |
| Disputation    | Doctoral defence     |
| Duales Studium | dual study programme |

### E

|                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| Elektro- und Informationstechnik | Electrical and Information Technology |
| Elternzeit                       | parental leave                        |

|                                                  |                                                             |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Energietechnik, Energieeffizienz und Klimaschutz | Energy Technology, Energy Efficiency and Climate Protection |
| Exmatrikulation                                  | cancellation of enrolment                                   |

## F

|                             |                                           |
|-----------------------------|-------------------------------------------|
| Fachkompetenz               | professional competence                   |
| Fachschaft                  | student council                           |
| Fachrichtung                | specialisation                            |
| Fakultät                    | department                                |
| Familiengerechte Hochschule | family-friendly university                |
| Finanzierung                | funding/ financing (depending on context) |
| Forschung                   | research                                  |
| Frist                       | deadline                                  |

## G

|                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| Geoinformatik und Landmanagement | Geoinformatics and Land Management |
|----------------------------------|------------------------------------|

## H

|                                          |                                |
|------------------------------------------|--------------------------------|
| Haushalt(sreferat)                       | Budget (unit)                  |
| Hochschule für angewandte Wissenschaften | University of Applied Sciences |
| Hochschulrat                             | university council             |
| Hochschulseelsorge                       | university chaplaincy          |

## I

|                                                          |                                                  |
|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| Immatrikulationsbescheinigung                            | enrolment certificate                            |
| Immatrikulationssatzung                                  | enrolment statutes                               |
| Industrie 4.o. Informatik                                | Industry 4.o. Informatics                        |
| Ingenieurpädagogik                                       | Engineering Education                            |
| Informationstechnik                                      | Information Technology                           |
| Innovationsfokussierter Maschinenbau                     | Innovation-focused Engineering                   |
| Interkulturelles Unternehmens- und Technologiemanagement | Intercultural Business and Technology Management |
| Internationales Technologiemanagement                    | International Technology Management              |

## K

|                                     |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| Kanzler                             | chancellor               |
| Klausur                             | written examination      |
| Klausuren im Antwort-Wahl-Verfahren | Multiple Choice Exams    |
| Kompetenzzentrum                    | competence centre        |
| Kolloquien                          | colloquia                |
| Krankenkasse                        | health insurance company |

|                        |                                   |
|------------------------|-----------------------------------|
| Krankmeldung           | notificaton of illness/ sick note |
| Künstliche Intelligenz | Artificial Intelligence           |

## L

|               |                        |
|---------------|------------------------|
| Labor         | laboratory/ lab        |
| Laborordnung  | laboratory regulations |
| Lernportfolio | Learning Portfolio     |

## M

|                                     |                                       |
|-------------------------------------|---------------------------------------|
| Medienproduktion und Medientechnik  | Media Production and Media Technology |
| Medizinrecht                        | Medical Law                           |
| Medizintechnik                      | Medical Technology                    |
| Mensa                               | mensa/ cafeteria                      |
| Methodenkompetenz                   | methodological competence             |
| Modularbeit                         | Module Work                           |
| Modulhandbuch                       | module handbook                       |
| Modulverantwortliche/r              | module convenor                       |
| Mutterschutz                        | maternity leave                       |
| Mündliche Prüfung                   | oral exam                             |
| Maschinenbau                        | Mechanical Engineering                |
| Masterstudium                       | master's programme                    |
| Mechatronik und digitale Automation | Mechatronics and Digital Automation   |
| Medieninformatik                    | Media Informatics                     |

## N

|                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Nachweis (z.B. der Sprachkenntnisse) | proof (i.e. of language proficiency) |
|--------------------------------------|--------------------------------------|

## O

|                                                      |                                                      |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Öffnungszeiten                                       | opening hours                                        |
| Ostbayerische Technische Hochschule<br>Amberg-Weiden | Ostbayerische Technische Hochschule<br>Amberg-Weiden |

## P

|                      |                     |
|----------------------|---------------------|
| Pflichtmodul         | compulsory module   |
| Praktikum            | internship          |
| Praktisches Semester | internship semester |
| Praktische Prüfung   | Practical Exam      |
| Präsident            | president           |

|                                   |                                        |
|-----------------------------------|----------------------------------------|
| Präsentation                      | presentation                           |
| Präsenzveranstaltung              | face-to-face class                     |
| Praktika                          | practical courses                      |
| Praxisphase                       | internship phase                       |
| Professor                         | professor                              |
| Projektarbeit                     | Project Work                           |
| Projekte                          | projects                               |
| Promotion                         | PhD                                    |
| Promotionskolloquien              | Dissertation colloquia                 |
| Prüfung                           | exam                                   |
| Prüfungsamt                       | office of examinations                 |
| Prüfungsanmeldung                 | exam registration                      |
| Prüfungsordnung                   | examination regulations                |
| Prüfungsunfähigkeitsbescheinigung | certificate of inability to take exams |

## R

|                  |                          |
|------------------|--------------------------|
| Regelstudienzeit | standard period of study |
| Rückmeldung      | reregistration           |

## S

|                             |                                               |
|-----------------------------|-----------------------------------------------|
| Selbstkompetenz             | personal competence                           |
| Semesterferien              | semester break                                |
| Seminare                    | seminars                                      |
| Seminararbeit               | Seminar Paper                                 |
| Seminaristischer Unterricht | Seminar-based teaching                        |
| Senat                       | senate                                        |
| Sicherheitsunterweisung     | safety instruction                            |
| Sprachprüfung               | Language exam                                 |
| Sozialkompetenz             | social competence                             |
| Studienbeitrag              | tuition fee                                   |
| Stipendium                  | scholarship                                   |
| Studienabschnitt            | study phase                                   |
| Studienarbeit               | Student Research Project                      |
| Studienbüro                 | students' office                              |
| Studiengang                 | study programme                               |
| Studiengangsleiter          | study programme director                      |
| Studiengangspezifisches WPM | Programme-specific compulsory elective module |
| Studieren mit Behinderung   | studying with a disability                    |

|                                    |                                   |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| Studienplan                        | curriculum                        |
| Studien- und prüfungsordnung (SPO) | study and examination regulations |
| Semesterbeitrag                    | semester fees                     |

## T

|                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| Take-Home-Exams       | Take Home-Exams       |
| Technologiemanagement | Technology Management |

## U

|                   |                               |
|-------------------|-------------------------------|
| Urlaubssemester   | semester on leave             |
| Umwelttechnologie | Environmental Technology      |
| Übungen           | practical course              |
| Übungsleistung    | Tutorial/Exercise Performance |

## V

|              |                       |
|--------------|-----------------------|
| Vorpraktikum | prior work experience |
|--------------|-----------------------|

## W

|                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| Wahlpflichtmodul          | compulsory elective module |
| Wartesemester             | waiting period             |
| Weiterbildung             | further education          |
| Wiederholungsprüfung      | resit an exam              |
| Wirtschaft und Recht      | Business and Law           |
| Wirtschaftsingenieurwesen | Industrial Engineering     |

## Z

|                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| Zeiterfassung             | time and attendance system |
| Zeugnis                   | academic record            |
| Zulassungsbescheid        | letter of acceptance       |
| Zulassungsvoraussetzungen | admission requirements     |